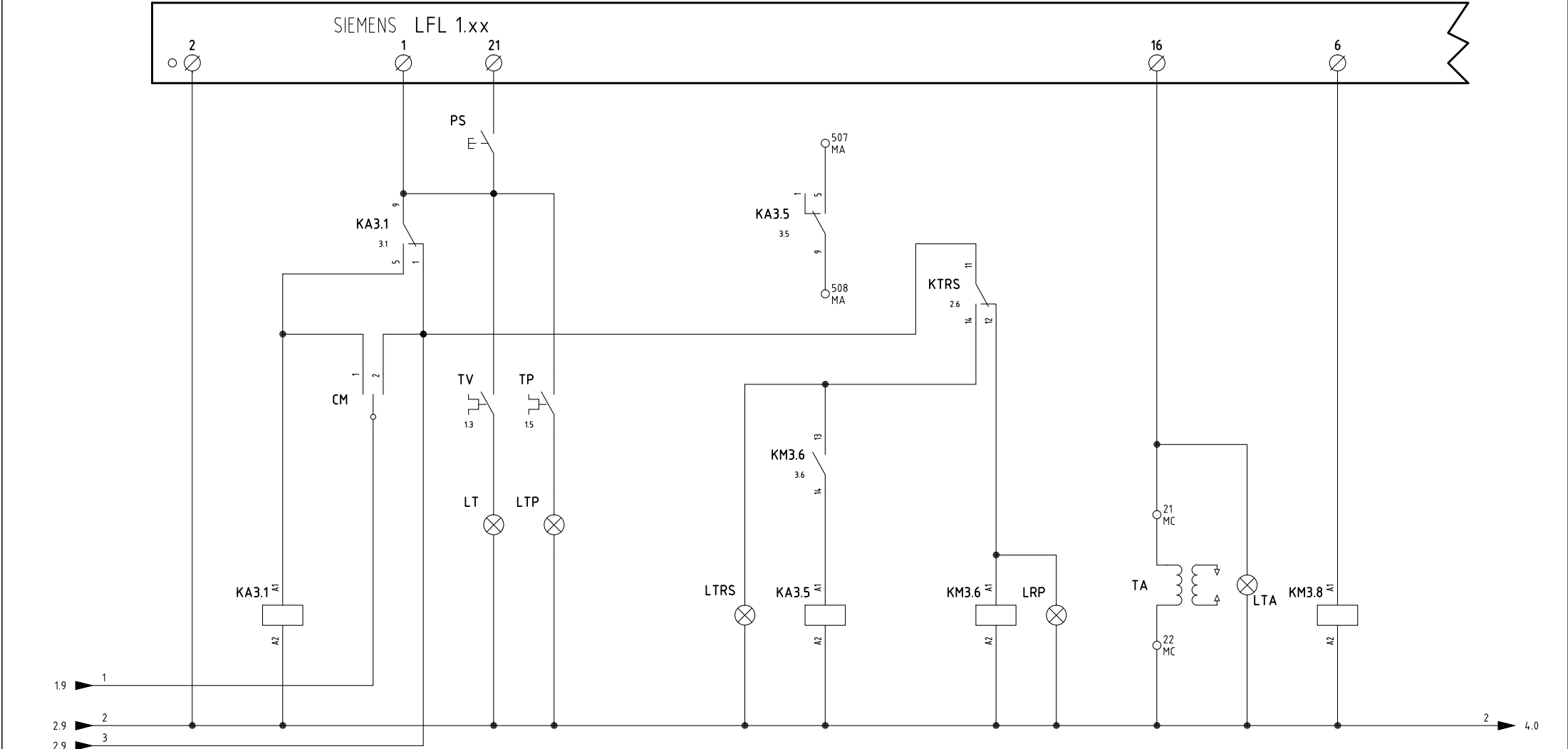
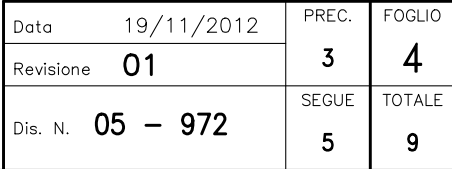
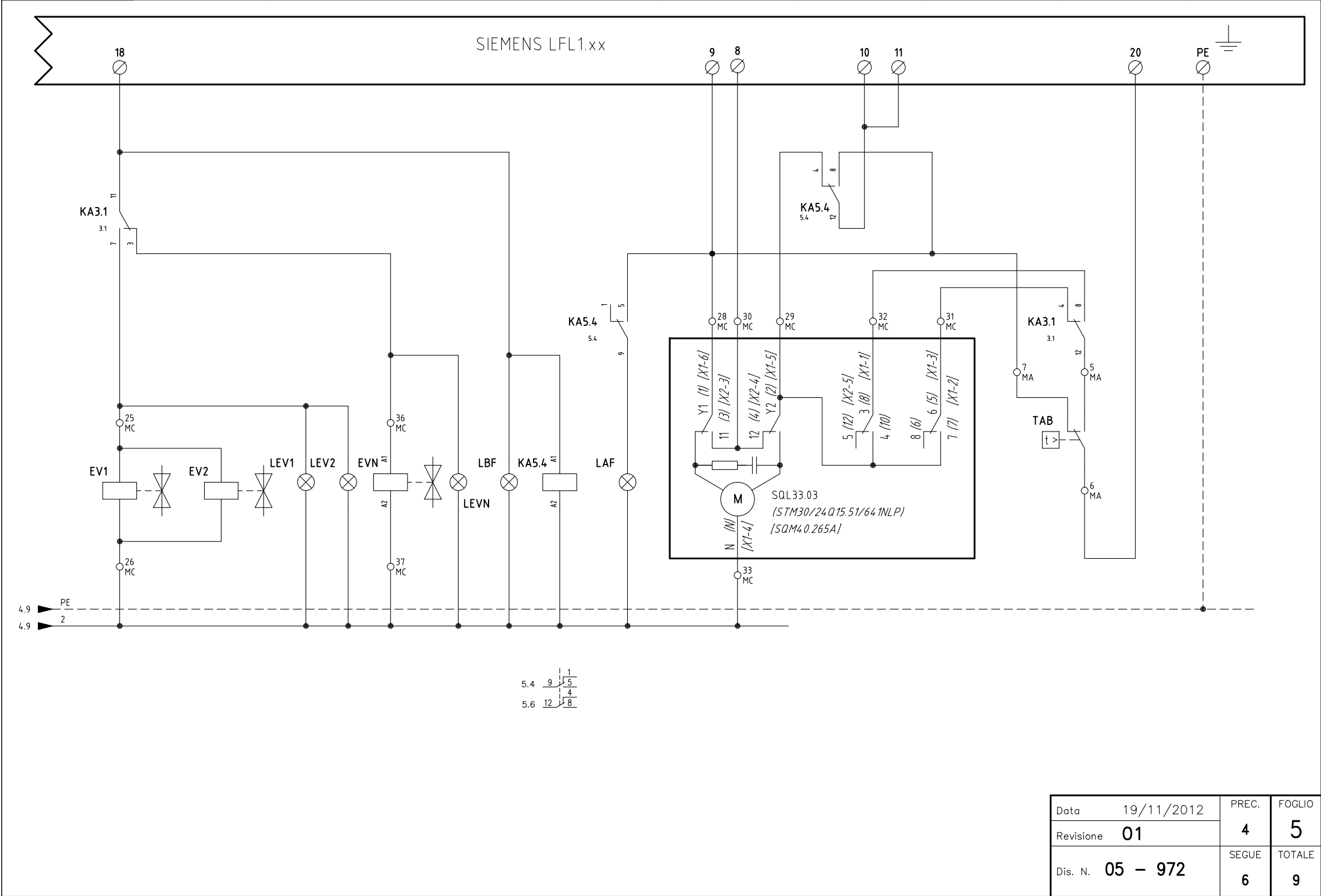


|           |            |       |        |
|-----------|------------|-------|--------|
| Data      | 19/11/2012 | PREC. | FOGLIO |
| Revisione | 01         | 2     | 3      |
| Dis. N.   | 05 - 972   | SEGUE | TOTALE |
|           |            | 4     | 9      |





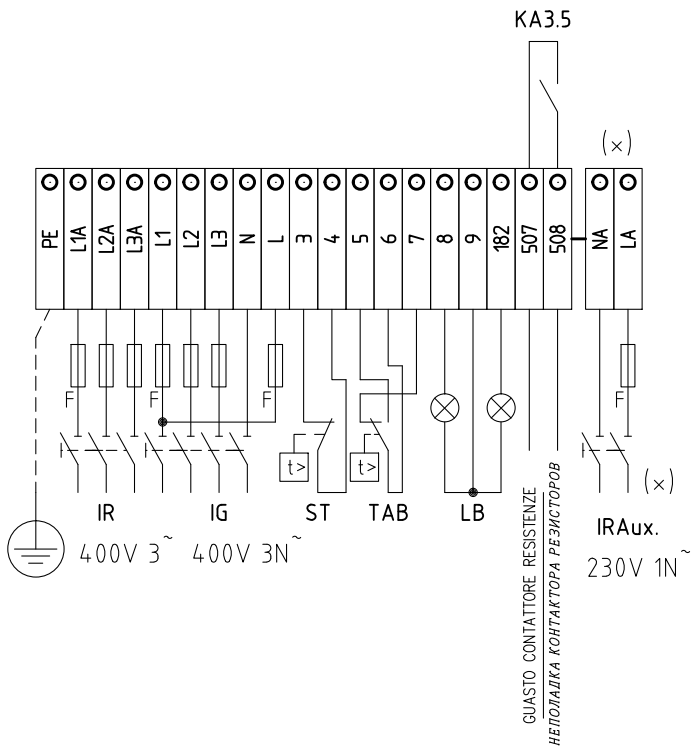
5.4 9 1  
5.6 12 5  
4  
8

|           |            |       |        |
|-----------|------------|-------|--------|
| Data      | 19/11/2012 | PREC. | FOGLIO |
| Revisione | 01         | 4     | 5      |
| Dis. N.   | 05 - 972   | SEGUE | TOTALE |
|           |            | 6     | 9      |

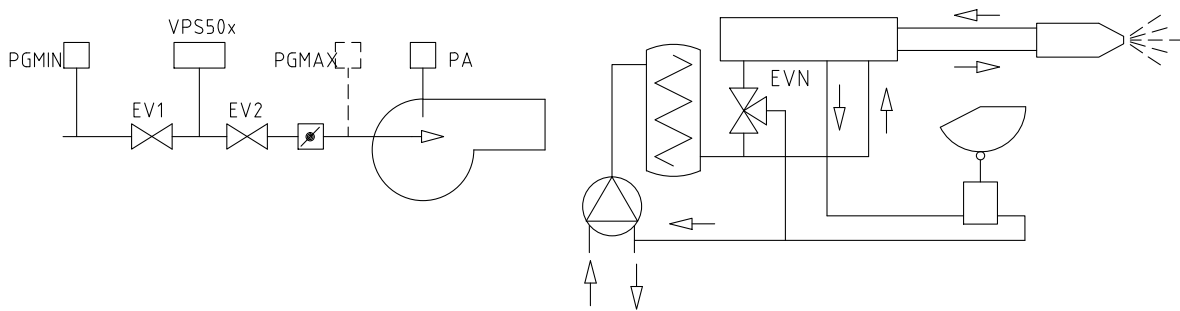
QUADRO QG - MORSETTIERA MA

MORSETTIERA ALIMENTAZIONE BRUCIATORE

КЛЕММНИК ПИТАНИЯ ГОРЕЛКИ

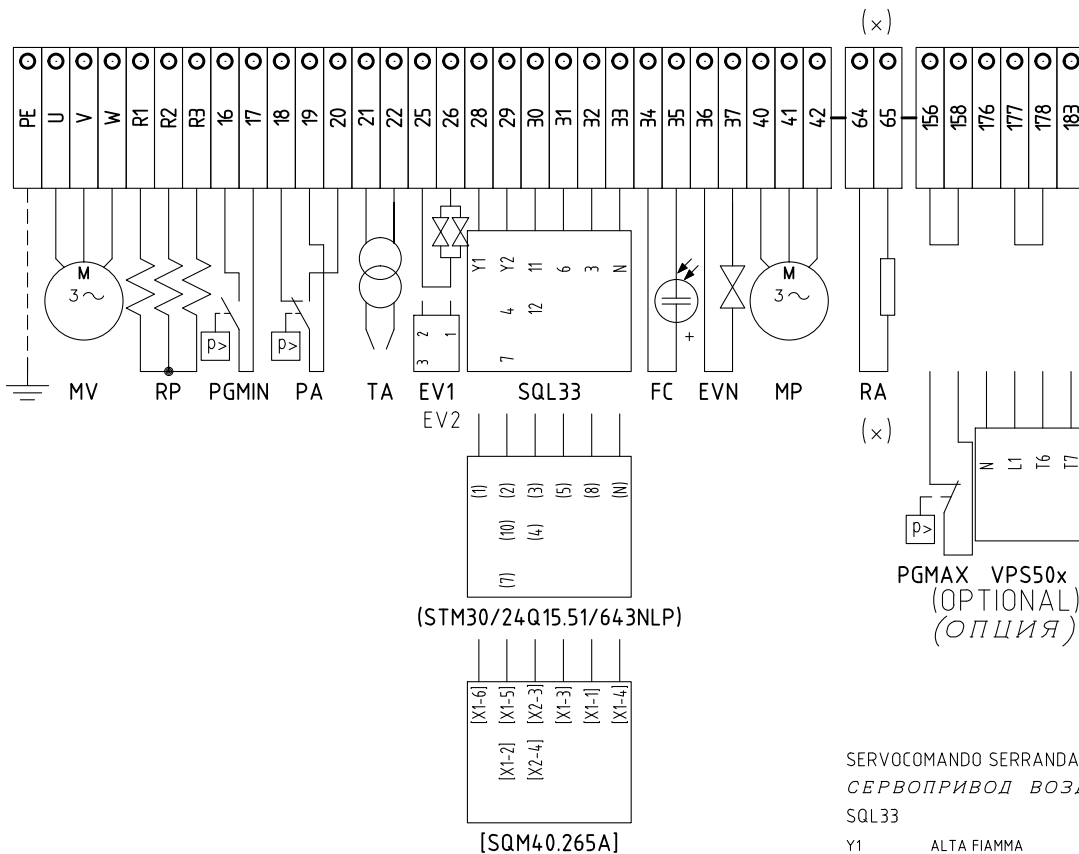


(x)  
INSTALLATO SOLO SU ALCUNE VERSIONI  
УСТАНОВЛЕНО ТОЛЬКО НА НЕКОТОРЫХ МОДЕЛЯХ

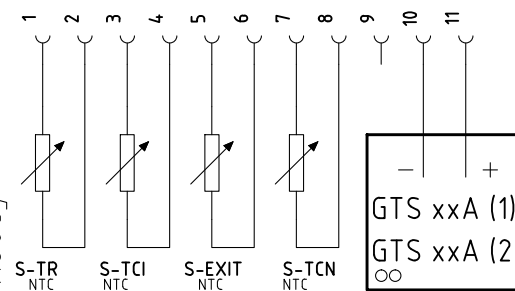


|           |            |       |        |
|-----------|------------|-------|--------|
| Data      | 19/11/2012 | PREC. | FOGLIO |
| Revisione | 01         | 5     | 6      |
| Dis. N.   | 05 - 972   | SEGUE | TOTALE |
|           |            | 7     | 9      |

**QUADRO QG - MORSETTIERA MC**  
MORSETTIERA COMPONENTI BRUCIATORE  
КЛЕММНИК КОМПОНЕНТОВ ГОРЕЛКИ



QG – PROBE\_F  
CONNETTORE SONDE [MCX06C]  
[MCX06C] РАЗЪЕМ ДАТЧИКОВ



SERVOCOMANDO SERRANDA ARIA  
СЕРВОПРИВОД ВОЗДУШНОЙ ЗАСЛОНКИ  
SQL33

|    |                     |
|----|---------------------|
| Y1 | ALTA FIAMMA         |
| Y2 | BOL'SHOE PLAMIA     |
|    | VYJIDANIE I ROZJIG  |
| 3  | BASSA FIAMMA GAS    |
|    | MALOE PLAMIA GAZA   |
| 6  | BASSA FIAMMA NAFTA  |
|    | MALOE PLAMIA MAZUTA |

SERVOCOMANDO SERRANDA ARIA (ALTERNATIVO)  
 СЕРВОПРИВОД ВОЗДУШНОЙ ЗАСЛОНКИ (АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ)  
 [SQM40.265A]

|     |                                          |
|-----|------------------------------------------|
| I   | ALTA FIAMMA<br>БОЛЬШОЕ ПЛАМЯ             |
| II  | SOSTA E ACCENSIONE<br>ВЫЖИДАНИЕ И РОЗЖИГ |
| III | BASSA FIAMMA GAS<br>МАЛОЕ ПЛАМЯ ГАЗА     |
| IV  | BASSA FIAMMA NAFTA<br>МАЛОЕ ПЛАМЯ МАЗУТА |

SERVOCOMANDO SERRANDA ARIA (ALTERNATIVO)  
СЕРВОПРИВОД ВОЗДУШНОЙ ЗАСЛОНКИ (АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ)  
(STM30/24Q15.51/641NLP)

|     |                    |
|-----|--------------------|
| I   | ALTA FIAMMA        |
| II  | БОЛЬШОЕ ПЛАМЯ      |
|     | SOSTA E ACCENSIONE |
|     | ВЫЖИДАНИЕ И РОЗЖИГ |
| III | BASSA FIAMMA GAS   |
|     | МАЛОЕ ПЛАМЯ ГАЗА   |
| V   | BASSA FIAMMA NAFTA |
|     | МАЛОЕ ПЛАМЯ МАЗУТА |

(x)  
INSTALLATO SOLO SU ALCUNE VERSIONI  
*УСТАНОВЛЕНО ТОЛЬКО НА НЕКОТОРЫХ МОДЕЛЯХ*

|           |            |       |        |
|-----------|------------|-------|--------|
| Data      | 19/11/2012 | PREC. | FOGLIO |
| Revisione | 01         | 6     | 7      |
| Dis. N.   | 05 - 972   | SEGUE | TOTALE |
|           |            | 8     | 9      |

| SIGLA/ITEM              | FOGLIO/SHEET | DESCRIZIONE                                                | DESCRIPTION                                                    |
|-------------------------|--------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| (STM30/24Q15.51/641NLP) | 5            | SERVOCOMANDO SERRANDA ARIA (ALTERNATIVO)                   | СЕРВОПРИВОД ВОЗДУШНОЙ ЗАСЛОНКИ (АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ)                |
| CM                      | 1            | COMMUTATORE FUNZIONAMENTO 1)METANO 0)SPENTO 2)BIOGAS       | ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РАБОТЫ 1)ГАЗ МЕТАН 0)ОТКЛЮЧЕН 2)БИОГАЗ           |
| EV1                     | 5            | ELETTROVALVOLA GAS LATO RETE (O GRUPPO VALVOLE)            | ГАЗОВЫЙ ЭЛЕКТРОКЛАПАН СО СТОРОНЫ СЕТИ (ИЛИ ГРУППЫ КЛАПАНОВ)    |
| EV2                     | 5            | ELETTROVALVOLA GAS LATO BRUCIATORE (O GRUPPO VALVOLE)      | ГАЗОВЫЙ ЭЛЕКТРОКЛАПАН СО СТОРОНЫ ГОРЕЛКИ (ИЛИ ГРУППЫ КЛАПАНОВ) |
| EVN                     | 5            | ELETTROVALVOLA NAFTA                                       | МАЗУТНЫЙ ЭЛЕКТРОКЛАПАН                                         |
| FC                      | 4            | SONDA UV RILEVAZIONE FIAMMA                                | УФ ДАТЧИК КОНТРОЛЯ ПЛАМЕНИ                                     |
| (x) FU1.0               | 1            | FUSIBILE LINEA RESISTENZE AUSILIARIE                       | ПЛАВКИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ ЛИНИИ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ СОПРОТИВЛЕНИЙ     |
| (x) FU1.1               | 1            | FUSIBILE RESISTENZE AUSILIARIE                             | ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ СОПРОТИВЛЕНИЙ           |
| FU1.2                   | 1            | FUSIBILI DI LINEA                                          | ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ ЛИНИИ                                   |
| FU1.3                   | 1            | FUSIBILI DI LINEA                                          | ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ ЛИНИИ                                   |
| FU1.4                   | 1            | FUSIBILE DI LINEA                                          | ПЛАВКИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ ЛИНИИ                                   |
| FU1.5                   | 1            | FUSIBILI LINEA POMPA                                       | ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ ЛИНИИ НАСОСА                            |
| FU2.0                   | 2            | FUSIBILE AUSILIARIO                                        | ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ПЛАВКИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ                         |
| FU2.1                   | 2            | FUSIBILE AUSILIARIO                                        | ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ПЛАВКИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ                         |
| GTS xxA (1)             | 2            | TIRISTORE                                                  | ТИРИСТОРНЫЕ                                                    |
| GTS xxA (2)             | 2            | TIRISTORE                                                  | ТИРИСТОРНЫЕ                                                    |
| IG                      | 1            | INTERRUTTORE GENERALE                                      | ОБЩИЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ                                              |
| IR                      | 1            | INTERRUTTORE LINEA RESISTENZE PRERISCALDATORE              | ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЛИНИИ СОПРОТИВЛЕНИЙ ПОДОГРЕВАТЕЛЯ                  |
| (x) IRA                 | 1            | INTERRUTTORE RESISTENZE AUSILIARIE                         | ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ СОПРОТИВЛЕНИЙ                      |
| (x) IRAux.              | 1            | INTERRUTTORE RESISTENZE AUSILIARIE                         | ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ СОПРОТИВЛЕНИЙ                      |
| KA3.1                   | 3            | RELE' AUSILIARIO                                           | ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ РЕЛЕ                                           |
| KA3.5                   | 3            | RELE' AUSILIARIO SEGNALAZIONE GUASTO CONTATTORE RESISTENZE | ВСПОМ. РЕЛЕ СИГН НЕИСПРАВНОСТИ КОНТАКТОРА РЕЗИСТОРОВ           |
| KA5.4                   | 5            | RELE' AUSILIARIO                                           | ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ РЕЛЕ                                           |
| KM3.6                   | 3            | CONTATTORE RESISTENZE PRERISCALDATORE [RP]                 | СЧЕТЧИК ЧАСОВ РАБОТЫ СОПРОТИВЛЕНИЙ ПОДОГРЕВАТЕЛЯ[RP]           |
| KM3.8                   | 3            | CONTATTORE MOTORE VENTILATORE                              | СЧЕТЧИК ЧАСОВ РАБОТЫ ДВИГАТЕЛЯ ВЕНТИЛЯТОРА                     |
| KM4.2                   | 4            | CONTATTORE MOTORE POMPA NAFTA                              | СЧЕТЧИК ЧАСОВ РАБОТЫ ДВИГАТЕЛЯ МАЗУТНОГО НАСОСА                |
| KTCI                    | 2            | RELE' AUSILIARIO                                           | ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ РЕЛЕ                                           |
| KTCN                    | 2            | RELE' AUSILIARIO                                           | ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ РЕЛЕ                                           |
| KTRS                    | 2            | RELE' AUSILIARIO                                           | ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ РЕЛЕ                                           |
| LAF                     | 5            | LAMPADA SEGNALAZIONE ALTA FIAMMA BRUCIATORE                | СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА БОЛЬШОГО ПЛАМЕНИ ГОРЕЛКИ                   |
| LB                      | 4            | LAMPADA SEGNALAZIONE BLOCCO BRUCIATORE                     | СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА БЛОКИРОВКИ ГОРЕЛКИ                         |
| LBF                     | 5            | LAMPADA SEGNALAZIONE BASSA FIAMMA BRUCIATORE               | СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА МАЛОГО ПЛАМЕНИ ГОРЕЛКИ                     |
| LEV1                    | 5            | LAMPADA SEGNALAZIONE APERTURA [EV1]                        | СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА ОТКРЫТИЯ[EV1]                              |

(x)

INSTALLATO SOLO SU ALCUNE VERSIONI

УСТАНОВЛЕНО ТОЛЬКО НА НЕКОТОРЫХ МОДЕЛЯХ

|           |            |       |        |
|-----------|------------|-------|--------|
| Data      | 19/11/2012 | PREC. | FOGLIO |
| Revisione | 01         | 7     | 8      |
| Dis. N.   | 05 - 972   | SEGUE | TOTALE |
|           |            | 9     | 9      |

(x)

| SIGLA/ITEM   | FOGLIO/SHEET | DESCRIZIONE                                               | DESCRIPTION                                                          |
|--------------|--------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| LEV2         | 5            | LAMPADA SEGNALAZIONE APERTURA [EV2]                       | СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА ОТКРЫТИЯ [EV2]                                   |
| LEVN         | 5            | LAMPADA SEGNALAZIONE APERTURA [EVN]                       | СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА ОТКРЫТИЯ [EVN]                                   |
| LFL 1.xx     | 3            | APPARECCHIATURA CONTROLLO FIAMMA                          | ЭЛЕКТРОННЫЙ БЛОК КОНТРОЛЯ ПЛАМЕНИ                                    |
| LPGMIN       | 4            | LAMPADA SEGNALAZIONE PRESENZA GAS IN RETE                 | СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА НАЛИЧИЯ ГАЗА В СЕТИ                              |
| LRP          | 3            | LAMPADA SEGNALAZIONE FUNZIONAMENTO PRERISCALDATORE [RP]   | СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА РАБОТЫ ПОДОГРЕВАТЕЛЯ [RP]                        |
| LS           | 4            | LAMPADA SEGNALAZIONE SOSTA BRUCIATORE                     | СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА РЕЖИМА ВЫЖИДАНИЯ ГОРЕЛКИ                         |
| LSPG         | 4            | LAMPADA SEGNALAZIONE BLOCCO CONTROLLO TENUTA VALVOLE      | СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА БЛОКИРОВКИ БЛОКА КОНТРОЛЯ ГЕРМЕТИЧНОСТИ КЛАПАНОВ |
| LT           | 3            | LAMPADA SEGNALAZIONE BLOCCO TERMICO MOTORE VENTILATORE    | СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА БЛОКИРОВКИ ТЕРМОРЕЛЕ ДВИГАТЕЛЯ ВЕНТИЛЯТОРА       |
| LTA          | 3            | LAMPADA SEGNALAZIONE TRASFORMATORE DI ACCENSIONE          | СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА ЗАПАЛЬНОГО ТРАНСФОРМАТОРА                        |
| LTP          | 3            | LAMPADA SEGNALAZIONE BLOCCO TERMICO MOTORE POMPA          | СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА БЛОКИРОВКИ ТЕРМОРЕЛЕ НАСОСА                      |
| LTRS         | 3            | LAMPADA SEGNALAZIONE BLOCCO TERMOSTATO DI SICUREZZA [TRS] | СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА БЛОКИРОВКИ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОГО ТЕРМОСТАТА [TRS]   |
| MCX06C       | 2            | REGOLATORE TEMPERATURE NAFTA                              | РЕГУЛЯТОР ТЕМПЕРАТУРЫ МАЗУТА                                         |
| MP           | 1            | MOTORE POMPA NAFTA                                        | ДВИГАТЕЛЬ НЕФТЯНОГО НАСОСА                                           |
| MV           | 1            | MOTORE VENTILATORE                                        | ДВИГАТЕЛЬ ВЕНТИЛЯТОРА                                                |
| PA           | 4            | PRESSOSTATO ARIA                                          | РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА                                                |
| PGMAX        | 4            | PRESSOSTATO GAS DI MASSIMA PRESSIONE (OPTIONAL)           | РЕЛЕ МАКСИМАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ ГАЗА (ОПЦИЯ)                             |
| PGMIN        | 4            | PRESSOSTATO GAS DI MINIMA PRESSIONE                       | РЕЛЕ МИНИМАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ ГАЗА                                      |
| PS           | 3            | PULSANTE SBLOCCO FIAMMA                                   | КНОПКА СБРОСА БЛОКИРОВКИ ПЛАМЕНИ                                     |
| RA           | 1            | RESISTENZE AUSILIARIE                                     | ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ СОПРОТИВЛЕНИЯ                                        |
| RP           | 1            | RESISTENZE PRERISCALDATORE NAFTA                          | СОПРОТИВЛЕНИЯ МАЗУТНОГО ПОДОГРЕВАТЕЛЯ                                |
| S–EXIT       | 2            | SONDA TEMPERATURA USCITA BARILOTTO                        | ДАТЧИК ТЕМПЕРАТУРЫ НА ВЫХОДЕ ИЗ БАЧКА                                |
| S–TCI        | 2            | SONDA TEMPERATURA CONSENSO IMPIANTO                       | ДАТЧИК ТЕМПЕРАТУРЫ ГОТОВНОСТИ СИСТЕМЫ                                |
| S–TCN        | 2            | SONDA TEMPERATURA CONSENSO NAFTA                          | ДАТЧИК ТЕМПЕРАТУРЫ ГОТОВНОСТИ МАЗУТА                                 |
| S–TR         | 2            | SONDA TEMPERATURA RESISTENZE                              | ДАТЧИК ТЕМПЕРАТУРЫ ТЭНОВ                                             |
| SQL33.03     | 5            | SERVOCOMANDO SERRANDA ARIA                                | СЕРВОПРИВОД ВОЗДУШНОЙ ЗАСЛОНКИ                                       |
| ST           | 4            | SERIE TERMOSTATI/PRESSOSTATI                              | РЯД ТЕРМОСТАТОВ/РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ                                        |
| TA           | 3            | TRASFORMATORE DI ACCENSIONE                               | ЗАПАЛЬНЫЙ ТРАНСФОРМАТОР                                              |
| TAB          | 5            | TERMOSTATO/PRESSOSTATO ALTA–BASSA FIAMMA                  | ТЕРМОСТАТ/РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ БОЛЬШОГО/МАЛОГО ПЛАМЕНИ                      |
| TP           | 1            | TERMICO MOTORE POMPA                                      | ТЕРМОРЕЛЕ ДВИГАТЕЛЯ НАСОСА                                           |
| TRAFO        | 2            | TRASFORMATORE AUSILIARIO                                  | ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ТРАНСФОРМАТОР                                        |
| TV           | 1            | TERMICO MOTORE VENTILATORE                                | ТЕРМОРЕЛЕ ДВИГАТЕЛЯ ВЕНТИЛЯТОРА                                      |
| VPS50x       | 4            | CONTROLLO DI TENUTA VALVOLE GAS (OPTIONAL)                | БЛОК КОНТРОЛЯ ГЕРМЕТИЧНОСТИ ГАЗОВЫХ КЛАПАНОВ (ОПЦИЯ)                 |
| [SQM40.265A] | 5            | SERVOCOMANDO SERRANDA ARIA (ALTERNATIVO)                  | СЕРВОПРИВОД ВОЗДУШНОЙ ЗАСЛОНКИ (АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ)                      |

(x)

INSTALLATO SOLO SU ALCUNE VERSIONI

УСТАНОВЛЕНО ТОЛЬКО НА НЕКОТОРЫХ МОДЕЛЯХ

|           |            |       |        |
|-----------|------------|-------|--------|
| Data      | 19/11/2012 | PREC. | FOGLIO |
| Revisione | 01         | 8     | 9      |
| Dis. N.   | 05 – 972   | SEGUE | TOTALE |
|           |            | /     | 9      |